



Contents / Inhalt / Contenu / Conteúdo / Contenido / Inhalts / Zawartość / Obsah / Índice / Tartalom / Kazalo / İçindekiler / Содержание / Indhold / Sisältö / Innehåll

OPERATING VIDEO
INSTALLATION VIDEO

www.sigmar-qr.com

www.sigmasport.com



iD.GO

Transmission Frequency: 5.4 kHz
Transmission Power: < 11.37 dBm

FCC Attention
Federal Communication Commission Interference Statement
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio communications, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Caution:
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Radiation Exposure Statement:

This product complies with the Canadian portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

Declaration of Exposition aux radiations:

This product is conformes aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé. Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être contrôlé aussi près que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si cette fonction est disponible.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée sous les deux conditions suivantes:
(1) il ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
(2) il doit accepter tout brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

IC Statement:

The device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

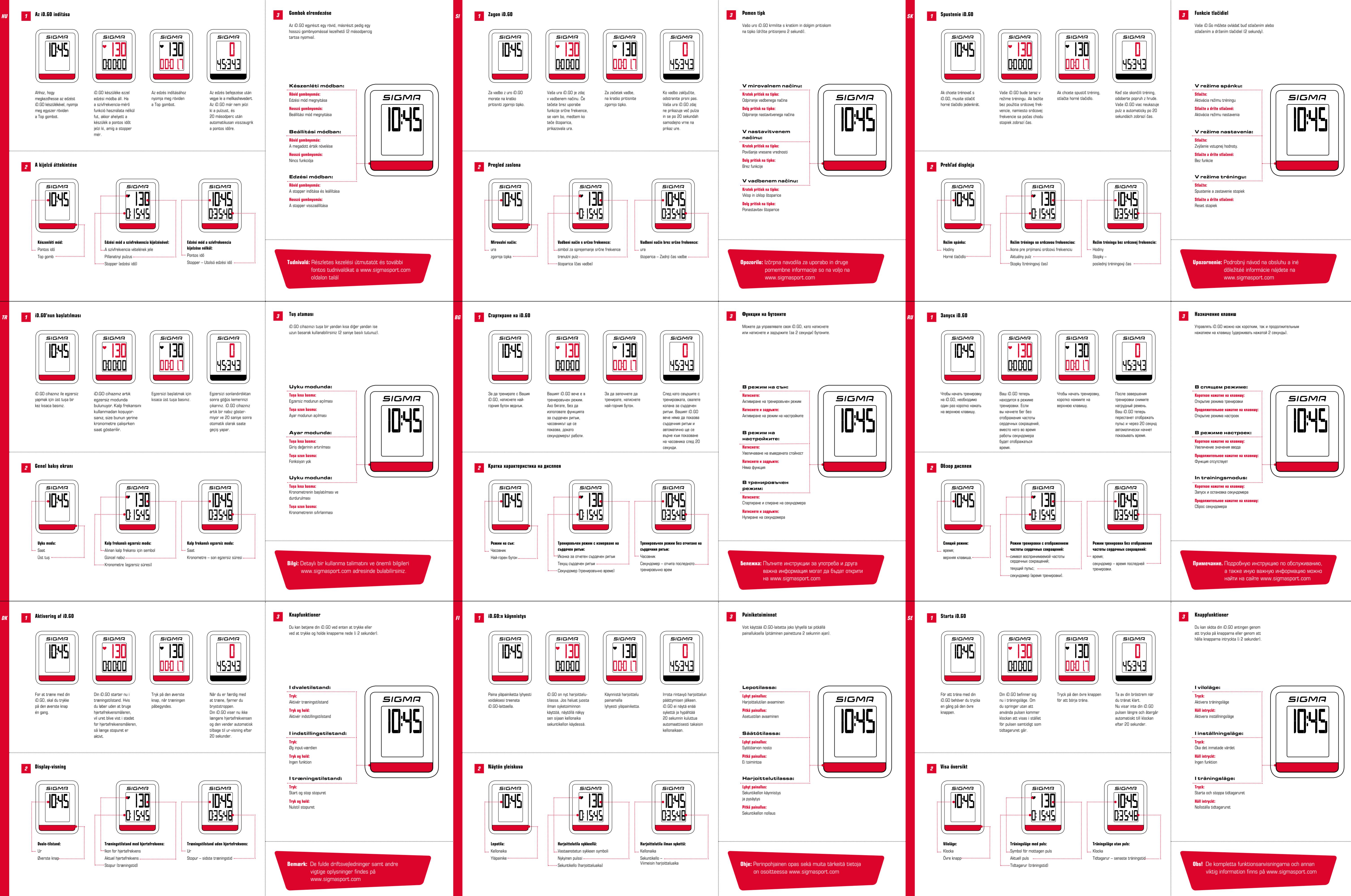
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

The device meets the exemption from the maximum emission limits in section 2 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance. Le dispositif rencontre l'exception des limites courantes d'émission dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité avec RSS-102 RF, utilisateurs peuvent obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité.

CE Statement:

This transmitter is not located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimetres between the radiator and your body. Get instructions for the CE mark if you are not sure about how to do this. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

<p>DE</p> <p>1 Starten der iD.GO</p> <p>Um mit Ihrer iD.GO zu trainieren, müssen Sie die Topaste einmal kurz drücken.</p> <p>Ihr iD.GO befindet sich nun im Trainingsmodus. Sollten Sie ohne Nutzung der Herzfrequenz laufen, wird Ihnen eine Meldung, während die Stoppuhr läuft, die Uhrzeit angeblendet.</p> <p>Um das Training zu starten, drücken Sie die Topaste kurz.</p> <p>Nachdem Sie das Training beendet haben, entfernen Sie Ihren Brustgurt. Ihre iD.GO zeigt nun wieder die Uhrzeit und springt nach 20 Sekunden automatisch in die Uhrzeit zurück.</p> <p>2 Übersicht Display</p> <p>Ruhemodus: Uhrzeit, Topaste</p> <p>Trainingmodus mit Herzfrequenz: Symbol für empfangene Herzfrequenz, aktueller Puls, Stoppuhr (Trainingszeit)</p> <p>Trainingmodus ohne Herzfrequenz: Uhrzeit, Stoppuhr – Letzte Trainingszeit</p> <p>Hinweis: Eine ausführliche Bedienungsanleitung sowie weitere wichtige Informationen finden Sie auf www.sigmasport.com</p> <p>3 Tastenbelegung</p> <p>Im Ruhemodus: Kurzer Tastendruck: Trainingsmodus öffnen Langer Tastendruck: Einstellmodus öffnen</p> <p>Im Einstellmodus: Kurzer Tastendruck: Erhöhen des Eingabewertes Langer Tastendruck: Keine Funktion</p> <p>Im Trainingsmodus: Kurzer Tastendruck: Starten und Stoppen der Stoppuhr Langer Tastendruck: Stoppuhr zurücksetzen</p>	<p>EN</p> <p>1 Starting the iD.GO</p> <p>To train with your iD.GO, you need to press the top button once.</p> <p>Your iD.GO will now be in training mode. If you run without using the heart rate, instead of the heart rate, the clock will be displayed while the stopwatch is running.</p> <p>Once you have finished training, remove your chest strap. Your iD.GO now no longer displays the heart rate and automatically returns to the clock after 20 seconds.</p> <p>2 Display overview</p> <p>Sleep mode: Clock, Top button</p> <p>Training mode with heart rate: Icon for received heart rate, Current heart rate – Stopwatch training time</p> <p>Training mode without heart rate: Clock, Stopwatch – last training time</p> <p>Note: The full operating instructions and other important information can be found on www.sigmasport.com</p> <p>3 Button functions</p> <p>You can operate your iD.GO by either pressing or pressing and holding (for 2 seconds) the buttons.</p> <p>In sleep mode: Press: Activate training mode Press and hold: Activate setting mode</p> <p>In setting mode: Press: Increase the input value Press and hold: No function</p> <p>In training mode: Press: Start and stop the stopwatch Press and hold: Reset the stopwatch</p>	<p>FR</p> <p>1 Démarrage de l'iD.GO</p> <p>Pour vous entraîner avec votre iD.GO, vous devez appuyer une fois sur la touche supérieure.</p> <p>Votre iD GO se trouve maintenant en mode entraînement. Si vous courez sans utiliser la fréquence cardiaque, l'heure s'affiche pendant que la chronomètre fonctionne.</p> <p>Pour démarrez l'entraînement, retirez la courroie thoracique. Votre iD GO n'affiche plus l'heure de la fréquence cardiaque. Après 20 secondes, l'heure s'affiche à nouveau.</p> <p>2 Écran détaillé</p> <p>Mode de veille : Heure, Bouton de fonctions sur le cadran</p> <p>Mode d'entraînement avec FC : Mode de réception de la fréquence cardiaque, Fréquence cardiaque actuelle</p> <p>Mode d'entraînement sans fréquence cardiaque : Heure, Chronomètre – Dernier temps d'entraînement</p> <p>Remarque : Vous trouverez des instructions d'utilisation détaillées, ainsi que d'autres informations importantes sur le site www.sigmasport.com</p> <p>3 Affectation des boutons</p> <p>Vous pouvez utiliser votre iD.GO, d'une part, en exerçant de courtes pressions et, d'autre part, en exerçant de longues pressions sur les boutons (maintenez alors le bouton enfoncé 2 secondes).</p>	<p>IT</p> <p>1 Avviare il iD.GO</p> <p>Per eseguire il training con il iD.GO, è necessario premere brevemente il tasto in alto.</p> <p>Il iD.GO, è quindi ora nella modalità di allenamento. Nel caso in cui si dovesse correre senza utilizzare la FC, al posto di questa, mentre il cronometro è in funzione viene visualizzata l'ora del giorno.</p> <p>Per avviare il training, premere il tasto in alto brevemente.</p> <p>Dopo aver terminato il training rimuovere la fascia toracica. Adesso il iD.GO non mostra più il battito e visualizza automaticamente dopo 20 secondi l'ora del giorno.</p> <p>2 Panoramico Display</p> <p>Modalità standby: Ora del giorno, Tasto in alto</p> <p>Modalità di allenamento con FC: Icona che indica la ricezione della frequenza cardiaca, Battito corrente</p> <p>Modalità di allenamento senza FC: Ora del giorno, Cronometro – ultimo tempo di allenamento</p> <p>Indicazione: Istruzioni per l'uso dettagliate e altre importanti informazioni sono disponibili al sito www.sigmasport.com</p> <p>3 Assegnazione dei tasti</p> <p>Il iD.GO si utilizza da una parte con una pressione breve del tasto dall'altra con una pressione prolungata (tenere premuto per 2 secondi).</p> <p>In modalità di standby: Breve pressione del tasto: Aprire la modalità training Pressione prolungata del tasto: Aprire la modalità di regolazione</p> <p>Nella modalità di allenamento: Breve pressione del tasto: Aumenta il veloce di ingresso Pressione prolungata del tasto: Nessuna funzione</p> <p>Nella modalità di training: Breve pressione del tasto: Avvia e arresta il cronometro Pressione prolungata del tasto: Azzerza il cronometro</p> <p>Indicazione: Istruzioni per l'uso dettagliate e altre importanti informazioni sono disponibili al sito www.sigmasport.com</p> <p>ES</p> <p>1 Iniciar el iD.GO</p> <p>Para iniciar el iD.GO con su iD.GO debe presionar la tecla superior brevemente una vez</p> <p>Su iD.GO ahora se encuentra en el modo de entrenamiento. Si corre sin utilizar la frecuencia cardíaca, en su lugar de la hora, el cronómetro muestra la hora y mantiene el funcionamiento del cronómetro.</p> <p>Luego de finalizar el entrenamiento retire el transmisor torácico. Su iD.GO ahora no muestra más la frecuencia cardíaca y salta automáticamente después de 20 segundos a la hora automáticamente.</p> <p>2 Resumen de pantalla</p> <p>Modo de espera: Hora, Tecla superior</p> <p>Modo de entrenamiento con FC: Simbolo para la frecuencia cardíaca recibida, Frecuencia cardíaca actual</p> <p>Modo de entrenamiento sin FC: Hora, Cronómetro – Último tiempo de entrenamiento</p> <p>Nota: El manual de instrucciones completo y otras informaciones importantes pueden ser encontrados en www.sigmasport.com</p> <p>3 Funciones de las teclas</p> <p>Su iD.GO se opera tanto con una presión corta de teclas y con una presión larga de teclas (manteniendo presionado durante 2 segundos).</p> <p>En el modo de espera: Pulsación corta: Abrir modo de entrenamiento Pulsación larga: Abrir modo de ajuste</p> <p>En el modo de ajuste: Pulsación corta: Aumento del valor de ingreso Pulsación larga: Sin función</p> <p>En el modo de entrenamiento: Pulsación corta: Inicio y parada del cronómetro Pulsación larga: Reiniciar el cronómetro</p>	<p>NL</p> <p>1 De iD.GO starten</p> <p>Om met uw iD GO te trainen moet u de tiptoeën eenmaal kort indrukken.</p> <p>Uw iD GO staat nu in trainingmodus. Wanneer u op de horlogefunctie drukt, dan wordt de stopwatch loopt in plaats daarvan de klokje weergegeven.</p> <p>Om de training te starten, drukt u kort op de tiptoeën.</p> <p>Wanneer u de training beëindigt hebt, verwijderd u uw horloge. Uw iD GO geeft nu geen hartslag meer weer en springt na 20 seconden automatisch terug naar de klokje.</p> <p>2 Overzicht van weergavefuncties</p> <p>Rustmodus: Klokje, Tiptoeën</p> <p>Trainingsmodus met hartslag: Pictogram voor ontvangst van hartslag, Huidige hartslag</p> <p>Trainingsmodus zonder hartslag: Klokje, Stopwatch – laatste trainingstijd</p> <p>Opmerking: De complete gebruiksaanwijzing en andere belangrijke informatie kunt u vinden op www.sigmasport.com</p> <p>3 Toetsentoewijzing</p> <p>Uw iD GO belingt u soms met een korte druk op de knop, soms door de knop langer (2 seconden) ingedrukt te houden.</p> <p>In rustmodus: Kort indrukken: Trainingmodus openen Langer indrukken: Instelmodus openen</p> <p>In instelmodus: Kort indrukken: Verhogen de inverwachte waarde Langer indrukken: Geen functie</p> <p>In trainingsmodus: Kort indrukken: De stopwatch starten en stoppen Langer indrukken: Stopwatch terugstellen</p>	<p>PL</p> <p>1 Uruchamianie iD.GO</p> <p>Aby rozpoczęć trening z iD.GO, należy raz krótko naciągnąć przycisk Top.</p> <p>iD.GO jest teraz w trybie treningu. Jeśli biegasz, nie wykorzystuj opcji częstotliwości uderzeń serca, zamień ją, gdy włączony jest stoper, wyświetlać będzie się zegar.</p> <p>Aby rozpoczęć trening, należy krótko naciągnąć przycisk Top.</p> <p>Po zakończeniu treningu, należyปล. przycisk Top, iD.GO nie pokazuje wtedy już pulsu, a po 20 sekundach automatycznie zaczyna pokazywać zegar.</p> <p>2 Przegląd struktury wyświetlacza</p> <p>Tryb spoczynku: Zegar Przycisk Top:</p> <p>Tryb treningu z częstotliwością uderzeń serca: Symbol aktualnej częstotliwości uderzeń serca Serce aktualny puls... Stoper - ostatni czas treningu</p> <p>Tryb treningu bez częstotliwości uderzeń serca: Zegar Stoper - ostatni czas treningu</p> <p>Wskazówka: Szczegółową instrukcję obsługi oraz pozostałe ważne informacje można znaleźć na stronie www.sigmasport.com</p> <p>3 Funkcje przycisków</p> <p>iD.GO obudzię się z jednej strony krótkim, a z drugiej stroną długim naciśnięciem przycisku trzymając wcisnięty przez 2 sekundy.</p> <p>W trybie spoczynku: Krótkie naciśnięcie przycisku: Uruchamianie trybu treningu Długie naciśnięcie przycisku: Uruchamianie trybu ustawniania</p> <p>W trybie ustawniania: Krótkie naciśnięcie przycisku: Zwiększenie wprowadzonej wartości Długie naciśnięcie przycisku: Nie wprowadza żadnej funkcji</p> <p>W trybie treningu: Krótkie naciśnięcie przycisku: Uruchamianie i zatrzymywanie stopera Długie naciśnięcie przycisku: Resetowanie stopera</p>	<p>CZ</p> <p>1 Spuštění iD.GO</p> <p>Chcete-li trénovat se svým iD.GO, musíte jednou krátce stisknout horní tlačítko.</p> <p>Váš iD.GO se nyní nachází v tréninkovém režimu. Pokud byste měli běžet bez použití tepové frekvence, zobrazí se vám místo toho, zatímco běží stopky, čas.</p> <p>Chcete-li spuštít trénink, krátce stiskněte horní tlačítko.</p> <p>Po ukončení tréninku odstraňte hrudník pulsu. Váš iD.GO zde nyní nezobrazuje žádny puls a po 20 sekundách přejde automaticky zpět na zobrazení času.</p> <p>2 Přehled displeje</p> <p>Klikový režim: čas, Horní tlačítko</p> <p>Tréninkový režim s tepovou frekvencí: Symbol pro snímanou tepovou frekvenci aktuální puls</p> <p>Tréninkový režim bez tepové frekvencí: čas, Stopky – poslední tréninkový čas</p> <p>Upozornění: Podrobnej návod k obsluze a další důležité informace naleznete na adrese www.sigmasport.com</p> <p>3 Obsazení tlačítek</p> <p>Svůj iD.GO vzbudíte jednou krátkým stisknutím a jednou dlouhým stisknutím tlačítka (2 sekundy přídržte).</p> <p>V klidovém režimu: Krátké stisknutí tlačítka: otevření tréninkového režimu Dlouhé stisknutí tlačítka: otevření nastavení</p> <p>V režimu nastavení: Krátké stisknutí tlačítka: zvýšení zadávané hodnoty Dlouhé stisknutí tlačítka: zadání funkce</p> <p>V tréninkovém režimu: Krátké stisknutí tlačítka: spuštění a zastavení stopek Dlouhé stisknutí tlačítka: resetování stopek</p>	<p>PT</p> <p>1 Iniciar o iD.GO</p> <p>Para treinar com o seu iD.GO, tem de premer brevemente uma vez o botão superior.</p> <p>Agora o seu iD GO entrará no modo de treino. Se correr sem utilizar a frequência cardíaca, em vez disso exibirá a hora, com o cronómetro em funcionamento.</p> <p>Para iniciar o treino, retira o seu cinto petateiro.</p> <p>Depois de terminar o treino, retira o seu cinto petateiro. Agora o seu iD GO não apresenta a pulsação e, após 20 segundos, volta automaticamente para a hora.</p> <p>2 Visão geral do ecrã</p> <p>Modo de espera: Hora, Botão de superior</p> <p>Modo de treino com frequência cardíaca: Pulsação actual, Cronómetro (tempo de treino)</p> <p>Modo de treino sem frequência cardíaca: Hora, Cronómetro (último tempo de treino)</p> <p>Nota: Em www.sigmasport.com encontra um manual de instruções detalhado, bem como outras informações importantes</p> <p>3 Funções dos botões</p> <p>O seu iD.GO é operado com um breve ou um longo premir de botão (mantendo premido por 2 segundos).</p> <p>No modo de espera: Breve premir de botão: Abrir modo de treino Longo premir de botão: Abrir modo de configuração</p> <p>No modo de configuração: Breve premir de botão: Aumentar o valor introduzido Longo premir de botão: Sem função</p> <p>No modo de treino: Breve premir de botão: Início e paragem do cronómetro Longo premir de botão: Repetir cronómetro</p>
---	--	---	---	---	---	---	---



EN Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance.

DE Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegesetz – BattG)! Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab.

FR Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé.

IT Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento.

ES Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación.

PT As pilhas não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico (lei relativa a pilhas). Entregue as pilhas num ponto de recolha correspondente para a sua correcta eliminação.

NL Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemokar.

PL Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach). Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów.

CZ Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem (zákon o baterích). Odevzdejte prosím baterie na jmenovaném sběrném místě k likvidaci.



HU Az elemeket nem szabad a háztartási szemétre dobni („elemtörvény”).
Kérjük, vigye az elemeket egy megfelelő gyűjtőhelyre ártalmatlanításra.

SI Baterij se ne sme odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki (Uredba o ravnanju z baterijami in akumulatorji ter odpadnimi baterijami in akumulatorji). Prosimo, da baterije oddate v zbiralnicu za odstranjevanje baterij.

SK Batérie sa nesmú likvidovať s domovým odpadom (zákon o batériách).
Odovzdajte, prosím, batérie na menovanom zbernom mieste na likvidáciu.

TR Bataryalar ev cöpler ile atılmamalıdır (Avrupa Batarya Yasası).
Lütfen yerel kurallara uygun olarak tasfiye edin.

BG Не е разрешено изхвърлянето на батерите с битовите отпадъци (Закон за батерите).
Моля, предавайте батерите в посочения пункт за събиране на специални отпадъци.

RU Использованные батарейки запрещается выбрасывать в домашний мусор (Закон об утилизации сдавайте использованные батарейки для утилизации в один из указанных приемных пунктов).

DK Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. (Batterilov).
Aflever batterierne på et tilsvarende samlested.

FI Paristoja ei nykyään saa hävitää kotitalousjätteen mukana (paristoja koskeva sääädös).
Toimita paristot asianmukaiseen kierrätyspisteeseen hävitystä varten.

SE Batterier får inte kastas i hushållssoporna (Batterilag)
Lämna batterierna till en godkänd återvinningsplats.

I-Konformitätserklärung

Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße erklären, dass das Produkt ID.GO und der Sender analogue chestbelt bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß RED Directive 2014/53/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht.

Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link:
www.sigmasport.com/idgo

I-Declaration of Conformity

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Str. 15, D-67433 Neustadt/Weinstraße declare under our responsibility that the product ID.GO and the transmitters analogue chestbelt are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

DE **EU-Konformitätserklärung**
Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link:
ce.sigmasport.com/idgo

EN **EU-Declaration of Conformity**
The declaration of conformity can be found at:
ce.sigmasport.com/idgo

FR **Déclaration de conformité UE**
Vous trouverez la déclaration CE à l'adresse :
ce.sigmasport.com/idgo

IT **Dichiarazione di conformità UE**
La dichiarazione CE è disponibile all'indirizzo:
ce.sigmasport.com/idgo

ES **Declaración de conformidad de la UE**
Puede encontrar la declaración de conformidad CE en:
ce.sigmasport.com/idgo

PT **Declaração UE de conformidade**
Poderá encontrar a declaração CE em:
ce.sigmasport.com/idgo

racja zgodności UE racja CE znajduje się na stronie: sigmasport.com/idgo		
ohlášení o shodě ohlášení najdete na adrese: sigmasport.com/idgo		
egfelelőségi nyilatkozat megfelelőségi tanúsítvány a sigmasport.com/idgo		
o skladnosti za EU CE najdete na sigmasport.com/idgo		
enie o zhode EÚ hlásenie najdete na adrese: sigmasport.com/idgo		
gunluk Beyanı gunluk beyanını ce.sigmasport.com/idgo inde bulabilirsiniz.		

мам ЕС Вы можете найти по адресу:

Iseserklæringen på:

us
teessa:
else
der

.....